





**NACIONALNA DURMITORSKA JELA**  
**NATIONAL DISHES FROM DURMITOR AREA**  
**ТРАДИЦИОННЫЕ ДУРМИТОРСКИЕ БЛЮДА**

<b>Jagnjeći košet na žaru</b> <b>Barbecued lamb košet [<i>smoked leg on barbecue</i>]</b> <b>Жаренный смежной класс из баранины</b>	<b>4,00 €</b>  <b>100 g</b>
<b>Dimljena jagnjetina [<i>na durmitorski način</i>]</b> <b>Smoked lamb [<i>Made in Durmitor way</i>]</b> <b>Копчённая баранина [<i>дурмиторский способ</i>]</b>	<b>26,00 €</b>  <b>1 kg</b>
<b>Jagnjetina ispod sača</b> <b>Lamb baked sač oven</b> <b>Баранина в глинянной затычке</b>	<b>24,00 €</b>  <b>1 kg</b>
<b>Jagnjetina sa ražnja</b> <b>Lamb on skewer</b> <b>Баранина с вертела</b>	<b>26,00 €</b>  <b>1 kg</b>
<b>Tetetina na pari</b> <b>Steamed veal</b> <b>Телятина на паре</b>	<b>22,00 €</b>  <b>1 kg</b>
<b>Teletina ispod sača</b> <b>Veal baked in sač oven</b> <b>Телятина в глинянной затычке</b>	<b>26,00 €</b>  <b>1 kg</b>
<b>Kaćamak</b> <b>[<i>Made of cornmeal or wheat flour, potatoes, cheese and kaymak</i>]</b> <b>Мамалыга [<i>Варенное кушанье из кукурузной муки</i>]</b>	<b>7,00 €</b>  <b>350 g</b>
<b>Cicvara</b> <b>[<i>National dish made of cornmeal with kaymak</i>]</b> <b>Национальное кушанье из муки, масла и сыра</b>	<b>7,50 €</b>  <b>350 g</b>
<b>Pita [<i>razne</i>]</b> <b>Pies</b> <b>Пирог из пресной слойки [<i>разные</i>]</b>	<b>4,50 €</b>  <b>300 g</b>



## DORUČAK BREAKFAST ЗАВТРАК

<b>Durmitorski doručak</b> [svinjska pečenica, govedí sudžuk, 3 jaja na oko, durmitorski sir i skorup, paradajz]	4,00 €
<b>Durmitor breakfast</b> [ham, sudžuk, 3 poached eggs, durmitor chees and kaymak, tomato]	
<b>Дурмитор завтрак</b> [свиная печеница, судзук, 3 яйца на глаз, сыр Дурмитор и скорлупа, помидор]	
<b>Omleti po želji gosta</b> <b>Different omelets</b> <b>ОМЛЕТЫ РАЗНЫЕ</b>	3,00 € 3 kom.
<b>Jaja sa šunkom</b> <b>Ham and eggs</b> <b>Яйца с ветчиной</b>	3,00 € 3 kom.
<b>Jaja sa slaninom</b> <b>Bacon and eggs</b> <b>Яйца с копчёным салом</b>	3,00 € 3 kom.
<b>Masanica</b> Popara [Made with left-overs of bread, on milk, possibly with cheese and kaymak] <b>Кушанье из хлеба, сыра и сливок [каймака]</b>	3,00 € 300 g
<b>Priganice</b> <b>Priganice [pastry made of wheat flour, fried in oil]</b> <b>Оладьи</b>	2,50 € 6 kom.
<b>Slatki doručak   Sweet breakfast   Сладкий завтрак</b> čaj/mljeko, puter, namaz po želji, priganice/hljeb tea/milk, butter, topping by the choice, priganice/bread чай/молоко, масло сливочное, начинка по выбору, приганице/хлеб	3,50 €
<b>Slani doručak   Sweet breakfast   Сладкий завтрак</b> viršle, jaja, sir • hot dogs, eggs, cheese • хот-доги, яйца, сыр	3,50 €
<b>Pohovani sir</b> <b>Butter fried cheese</b> <b>Жаренный сыр</b>	3,00 € 300 g
<b>Pita   Pies   Пироги из пресной слойки</b>	4,50 € 300 g





## SUPE – ČORBE SOUPS AND BROTHS БУЛЬОНЫ – СУПЫ

**Pileća supa** 2,00 €  
**Chicken soup**  
**Куриный бульон**

**Teleća čorba** 2,50 €  
**Veal broth**  
**Бульон из телятины**



## GOTOVA JELA READY DISHES ГОТОВЫЕ БЛЮДА

**Punjena paprika** 5,50 €  
**Stuffed peppers**  
**Фаршированный перец** 300 g

**Gulaš** 6,00 €  
**Goulash**  
**Гуляш** 300 g

**Pasulj** 4,50 €  
**Beans**  
**Фасоль** 300 g



## RIBE FISH РЫБЫ

**Pastrmka** 17,00 €  
**Trout**  
**Форель** 1 kg

**Dimljena losos pastrmka** 12,00 €  
**Smoked salmon trout**  
**Копченая форель из лосося** 300 g



## MESNA JELA MEAT DISHES МЯСНЫЕ БЛЮДА

<b>Biftek na žaru</b> <b>Barbecued beefsteak</b> <b>Бифштекс на гриле</b>	<b>17,00 €</b> <b>300 g</b>
<b>Teleće šnicle na žaru</b> <b>Barbecued veal</b> <b>Телятина на гриле</b>	<b>9,50 €</b> <b>300 g</b>
<b>Teleće šnicle na žaru sa kajkamkom</b> <b>Veal served on kaymak</b> <b>Телятина со сливками [на каймаке]</b>	<b>10,50 €</b> <b>300 g</b>
<b>Teleće šnicle na žaru sa sosom od pečuraka</b> <b>Veal served with mushrooms</b> <b>Телятина с грибами</b>	<b>12,00 €</b> <b>350 g</b>
<b>Teleća kremenadla</b> <b>Veal T-bone steak</b> <b>Стейк из телятины на косточке</b>	<b>10,00 €</b> <b>350 g</b>
<b>Pileći bataci bez kosti</b> <b>Barbecued boneless chicken drumsticks</b> <b>Куриные голени на гриле без костей</b>	<b>8,00 €</b> <b>300 g</b>
<b>Piletina na žaru</b> <b>Barbecued chicken</b> <b>Куриное мясо на гриле</b>	<b>8,00 €</b> <b>300 g</b>
<b>Piletina u sosu od pečuraka</b> <b>Chicken served with mushrooms</b> <b>Куриное мясо с грибами</b>	<b>10,00 €</b> <b>350 g</b>
<b>Pohovana piletina</b> <b>Butter fried chicken</b> <b>Панированное куриное мясо</b>	<b>8,00 €</b> <b>300 g</b>

<b>Miješano meso</b> <b>Mixed barbecue meat</b> <b>Смешанное мясо на гриле</b>	<b>10,00 €</b>  <b>800 g</b>
<b>Ćevapi</b> <b>Ćevapi [type of grilled meat, type of skinless sausage]</b> <b>Чевапчичи</b>	<b>5,00 €</b>  <b>300 g</b>
<b>Pljeskavica</b> <b>Cutlet</b> <b>Котлеты</b>	<b>5,00 €</b>  <b>350 g</b>
<b>Pljeskavica na kajmaku</b> <b>Cutlet on kaymak</b> <b>Котлеты со сливками [на каймаке]</b>	<b>6,00 €</b>  <b>350 g</b>
<b>Gurmanska pljeskavica</b> <b>Filed burger with chees and national smoked ham</b> <b>Полевой бургер с сыром</b> <b>и национальной копченой ветчиной</b>	<b>7,50 €</b>  <b>350 g</b>
<b>Durmitorski stek</b> <b>Durmitor steak</b> <b>Дурмиторский стейк</b>	<b>10,00 €</b>  <b>350 g</b>
<b>Karadorđeva šnicla</b> <b>Karadorđe steak</b> <b>Карагеоргиев шницель</b>	<b>10,00 €</b>  <b>400 g</b>
<b>Večka šnicla</b> <b>Vienna steak</b> <b>Венский шницель</b>	<b>8,50 €</b>  <b>350 g</b>
<b>Svinjska kremenadla</b> <b>Pork T-bone steak</b> <b>Стейк на косточке из свинины</b>	<b>9,00 €</b>  <b>350 g</b>



## VARIVA STEW ГАРНИРЫ

Pomfit, kuvani krompir, pečeni krompir, grašak, 2,00 €  
šargarepa, pirinač, bareno povrće, grilovano povrće  
Pommes frites, boiled potatoes, green-peas, carrot, rice  
Картофель фри, вареный картофель горох,  
марковка, рис 200 g



## SALATE SALADS САЛАТЫ

Sezonska salata 1,80 €  
Seasonal salad 250 g  
Сезонный салат

Zimska salata 2,00 €  
Winter salad 250 g  
Зимний салат

Šopska salata 2,50 €  
Shopska salad 250 g  
Шопский салат

Pečena paprika 2,80 €  
Roasted peppers 250 g  
Жареный перец

Maslinke 2,00 €  
Olives 200 g  
Оливки

Maslinke 2,00 €  
Olives 200 g  
Оливки



## PRILOG SIDE DISH ГАРНИР

Kečap, majonez, senf, pavlaka 0,50 €  
Ketchup, mayonnaise, mustard, sour cream  
Кетчуп, майонез, горчица, сметана





## DEZERTI DESSERT ДЕСЕРТЫ

<b>Sladoled</b> <b>Ice-cream</b> <b>Мороженное</b>	<b>0,80 €</b> <u>1 kugla/scoop/ шарик</u>
<b>Palačinke</b> <b>Pancakes</b> <b>Блины</b>	<b>3,00 €</b> <u>2 kom.</u>
<b>Torta</b> <b>The cake</b> <b>Торт</b>	<b>3,50 €</b>
<b>Pita sa jabukama</b> <b>Apple pie</b> <b>Яблочный пирог</b>	<b>3,50 €</b> <u>250 g</u>

**POLA PORCIJE SE NAPLAĆUJE 70% OD CIJENE**  
**HALF A PORTION IS CHARGED 70% OF THE PRICE**  
**ПОЛОВИНА ПОРЦИИ ВЗИМАЕТСЯ 70% ОТ СТОИМОСТИ**